



# *A Bit Better*

## *Un poco mejor*

*News From First 5 Santa Cruz County*  
*Noticias de Primeros 5 Santa Cruz County*

August 2022 - Agosto 2022



## **National Immunization Awareness Month**

*Mes Nacional de Concientización  
sobre las Vacunas*

**Get back on track with routine  
vaccinations.**

August is National Immunization Awareness Month (NIAM). Every year, NIAM highlights the

**Póngase al día con las  
vacunas rutinarias.**

Agosto es el Mes Nacional de Concientización sobre las Vacunas (NIAM, por sus siglas

importance of getting recommended vaccines throughout a person's life. The COVID-19 pandemic has impacted all areas of life, including the ability to get to a healthcare provider and receive routine vaccinations which protect against serious diseases.

As children head back to school this fall, it's particularly important for families to work with their child's healthcare provider to make sure they get caught up on missed **well-child visits and recommended vaccines**.

To learn more about COVID-19 vaccination, check out the following websites:

- **[Your COVID-19 Vaccination | CDC](#)**
- **[COVID-19 Vaccines for Children and Teens | CDC](#)**

To learn about health coverage eligibility and application, visit: **[www.MyBenefitsCalWIN.org](http://www.MyBenefitsCalWIN.org)**.

en inglés). Cada año NIAM destaca la importancia de recibir las vacunas recomendadas durante toda la vida de un individuo. La pandemia de COVID-19 ha impactado todas las áreas de la vida, incluyendo la habilidad de acudir con un proveedor de cuidado médico y recibir las vacunas rutinarias que nos protegen contra las enfermedades graves.

Ahora que los niños están regresando a la escuela en el otoño, es especialmente importante que los padres trabajen con el proveedor de cuidado médico de su niño para asegurar que esté al día con **sus chequeos de desarrollo y las vacunas recomendadas** que no haya recibido. Para informarse sobre las vacunas contra COVID-19, visite los siguientes sitios web:

- **[Su Vacuna Contra COVID-19 | CDC](#)**
- **[Vacunas Contra COVID-19 para Niños y Adolescentes | CDC](#)**

Para informarse sobre la

elegibilidad y la solicitud para cobertura de seguro médico, visite

[www.MyBenefitsCalWIN.org](http://www.MyBenefitsCalWIN.org)



## ***Free Back-to-School Resources to Support Mental and Emotional Health***

***Recursos gratis para el regreso a la escuela para apoyar la salud mental y emocional***

While exciting, going back to school can also be stressful and overwhelming for many children and families.

Check out these **free back-to-school resources** for young people, families and friends, and teachers and schools. Curated

Mientras que es emocionante, el regreso a la escuela también puede ser estresante y abrumante para muchos niños y familias.

Vea estos **recursos gratis para el regreso a la escuela** para jóvenes, familias y amigos, y

by the California Health & Human Services Agency, these resources include videos, information, and links to services.

maestros y escuelas. Recopilados por la Agencia de Salud y Servicios Humanos de California, estos recursos incluyen videos, información y enlaces a servicios.

---

*New Covid Vaccine Fact Sheets Available*  
*Nuevas hojas informativas sobre las vacunas*  
*contra COVID disponibles*

The California Department of Public Health's *Vaccinate All 58* campaign has created informational FAQ sheets with the top questions being asked about the COVID vaccine for young children.

[Click here to access the FAQ in English](#)

La campaña llamada *Vacunar Todas los 58* del Departamento de Salud Pública de California ha creado hojas informativas con las preguntas frecuentes que se están haciendo sobre la vacuna contra el COVID para niños pequeños.

[Haga clic aquí para acceder a las preguntas frecuentes en español](#)



*Community Announcements*  
*Anuncios Comunitarios*

---

## Local Pediatric Dental Appointments Available Citas dentales pediátricas locales disponibles

There are pediatric dental appointment openings at local clinics for children 0 to 3.

Please check out this [flyer](#) for more information about the importance of bringing young children in to have regular dental checkups.

Hay citas dentales pediátricas en clínicas locales para niños de 0 a 3 años de edad.

Favor de leer este [volante](#) para más información sobre la importancia de llevar a los niños pequeños para chequeos dentales regulares.

---

## Local Assistance Available to Help with Health Insurance and CalFresh Applications Hay ayuda local disponible para solicitar seguro médico y CalFresh

Having access to health insurance and food for our families is of vital importance. If you, a family member, friend or neighbor need help completing or renewing an application to county or state health insurance programs, Certified Application Assistors can answer your questions and offer free application assistance.

Call an Application Assistor directly at any of the agencies listed on this [flyer](#) for more information.

Tener acceso a seguro médico y comida para nuestras familias es de vital importancia. Si usted, un familiar, amigo o vecino necesita ayuda para completar o renovar una solicitud para los programas de seguro médico del condado o estado, Asistentes de Solicitudes Certificados pueden contestar sus preguntas y ofrecer ayuda gratuita con las solicitudes. Llame a un Asistente de Solicitudes directamente en cualquiera de las agencias listadas en este [volante](#) para

## *Community Resources* *Recursos Comunitarios*

### Parenting and Caregiver Resources Recursos para padres y cuidadores

- First 5 Santa Cruz County- **Triple P parenting support**
- First 5 California's **Parenting Website**
- **Family Resource Calendar**
- United Way of Santa Cruz County **211 Website**
- Learn more about: **The California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs) program**
- Santa Cruz County Schools **Student & Family Behavioral Health Disaster Support resource** in English and Spanish
- Resources from **Sesame Street in Communities**
- From the National Institute of Mental Health - Flyers on Stress and Anxiety in **English** and **Spanish**
- Watsonville Public Library - **Storytime Kits**
- Check the **Santa Cruz Public Library's webpage** for local branches and hours
- Primeros 5 Santa Cruz County-**Apoyo de crianza de Triple P**
- Primeros 5 California **Sitio web sobre la crianza**
- **Calendario de recursos familiares**
- United Way de Santa Cruz County **Sitio web 211**
- Aprender más acerca de: **El programa de Oportunidad de Trabajo y Responsabilidad para Niños (CalWORKs)**
- Escuelas del Condado de Santa Cruz: **Recurso sobre apoyo de salud mental durante los desastres naturales para estudiantes y familias** en Inglés y Español
- Recursos de **Sesame Street en las Comunidades**
- Del Instituto Nacional de Salud Mental - volantes sobre estrés y ansiedad en **Inglés** y **Español**
- Biblioteca Pública de Watsonville - **Kits para Tiempo de Historias**
- Vea el sitio web de la **Biblioteca Pública de Santa**

- **Multilingual Learning Toolkit** **Cruz** para las sucursales locales y los horarios
- Centers for Disease Control and Prevention - **Help Your Child Grow and Thrive** • **Kit de herramientas de aprendizaje multilingüe**
- For families experiencing family violence visit **Walnut Avenue Family and Women's Center** • Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades - **Apoye su desarrollo y crecimiento**
- Para familias experimentando violencia familiar, visite el **Centro de Familias y Mujeres de Walnut Avenue**

---

If you are in need of child care,  
please call the Child Development Resource Center

Si usted necesita cuidado infantil, por favor llame al Centro de Recursos de Desarrollo Infantil (Child Development Resource Center)

[childcare.santacruzcoe.org](http://childcare.santacruzcoe.org)



**Child Development Resource Center**

*Serving those who care for and educate young children.*

**(831) 466-5820**

**[cdrc@santacruzcoe.org](mailto:cdrc@santacruzcoe.org)**

---

## COVID-19 Related Community Resources

### Recursos comunitarios relacionados a COVID-19

- Community Bridges is offering
- Puentes de la Comunidad



## Rental Assistance Guidance

- Santa Cruz County Office of Education.
  - For information about vaccine appointments go to [sccoe.link/vaccines](https://www.sccoe.org/vaccines)
- County of Santa Cruz Health Services Agency:
  - [Vaccination Information](#)
  - [COVID -19 Resources and Information Website](#)
  - [Testing Sites](#)
- California Coronavirus (COVID-19) Response:
  - [COVID -19 Resources and Information Website](#)

## ofrece Guía sobre ayuda con alquileres

- Oficina de Educación del Condado de Santa Cruz.
  - Para información sobre citas para vacunas visite [sccoe.link/vaccines](https://www.sccoe.org/vaccines)
- Agencia de Servicios de Salud del Condado de Santa Cruz:
  - [Información sobre vacunas](#)
  - [Sitio web de recursos e información sobre COVID-19](#)
  - [Sitios de las pruebas](#)
- Respuesta de California al Coronavirus (COVID-19):
  - [Sitio web de recursos e información sobre COVID-19](#)



---

## Adverse Childhood Experiences (ACEs) Resources

### Recursos sobre las Experiencias Adversas de la Niñez (ACEs)

- [Santa Cruz County ACEs Network of Care Website](#)
- Office of the California Surgeon General:
  - [ACEs and Toxic Stress](#)
  - Roadmap for Resilience: [The California Surgeon](#)
- [Sitio web de la Red de Cuidado de ACEs del Condado de Santa Cruz](#)
- Oficina de la Cirujana General de California:
  - [ACEs y estrés tóxico](#)
  - Mapa para la Resiliencia: [El Informe](#)



**General's Report on  
Adverse Childhood  
Experiences, Toxic  
Stress, and Health**

**de la Cirujana General  
de California sobre las  
Experiencias Adversas  
de la Niñez, el Estrés  
Tóxico, y la Salud**

- Number Story: [website](#)

- Number story: [Sitio web](#)



**CALL**

**TEXT**

**VISIT**

**MARQUE**

**ENVÍE**

**VISITE**

2-1-1  
OR (831-713-4111)

Send your zip-code  
to 898-211

[211santacruzcounty.org](http://211santacruzcounty.org)

2-1-1  
O (831-713-4111)

Su código postal  
por texto a 898-211

[211santacruzcounty.org](http://211santacruzcounty.org)

This newsletter is a collaborative effort of First 5 Santa Cruz County staff.  
*Este boletín es una colaboración del personal  
de Primeros 5 Santa Cruz County.*

[Click here to find past newsletters on our updated website](#)

[Haga clic aquí para ver boletines anteriores en nuestro sitio web actualizado](#)



website: [www.first5scc.org](http://www.first5scc.org)

PO Box 1457 Capitola, CA 95010

Tel: 831-465-2217 Fax: 831-479-5477

